

ENFOPRENSA

Agence guatémaltèque de presse

43, rue de la Victoire 75009 PARIS Tél: 874 39 38.



Informations du Guatemala

++INFORMACION DE GUATEMALA++

=====

ANO 2/NO. 78

DEL 22 AL 28 DE JUNIO DE 1984

+POLITICA+

=====

ELECCIONES PARA CONSUMO EXTERNO: URNG
LOS MILITARES CONTINUARAN EL EL PODER
LA ASAMBLEA NACIONAL NO GOBERNARA: MEJIA VICTORES
DESACUERDO DE LOS POLITICOS
EJERCITO PODRIA DISOLVER LA CONSTITUYENTE: GENERAL MEJIA
LOS PARTIDOS CEDEN PARA EVITAR ENFRENTAMIENTO
EL EJERCITO BUSCA SU ESTABILIDAD
INTERESES DE LOS TRABAJADORES, AUSENTES DE ELECCIONES
GOBIERNO MILITAR ORILLA A TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL
LOS PARTIDOS POLITICOS, EN EL AIRE

+ECONOMIA+

=====

BID CONGELA CREDITO, POR CORRUPCION OFICIAL
CHIXOY NO TIENE REPARACION
REDUCIRAN PRESUPUESTO PARA 1984
LA INSURGENCIA TIENE SU RAIZ EN LA INJUSTICIA: MONSEÑOR GERARDI

+DERECHOS HUMANOS+

=====

ESTERILIZACION MASIVA DE INDIGENAS
CAMPEÑINOS INDIGENAS DETENIDOS ILEGALMENTE
CINCO MAESTROS SE ENCUENTRAN DESAPARECIDOS
55 VICTIMAS EN UNA SEMANA
VIOLENCIA CONTRA LA UNIVERSIDAD
PRESIONES CONTRA EL MOVIMIENTO SINDICAL
COCA COLA COMPANY VIOLA ACUERDOS

60P. 12315

SIEGE CENTRAL DE L'AGENCE: APARTADO POSTAL 19.648 MEXICO D.F. Tél: 592 49 41.

''ES LA ASAMBLEA QUIEN DEBE DELIMITAR SUS FUNCIONES Y ESTABLECER QUE ES LO QUE VA HACER'', EXPRESO JORGE CANALE, DIRIGENTE DEL CENTRISTA PARTIDO NACIONAL RENOVADOR, MIENTRAS LUIS HURTADO AGUILAR, DEL FRENTE CIVICO DEMOCRATICO, DE CENTRO-IZQUIERDA, DIJO: ''SERA LA PROPIA CONSTITUYENTE LA QUE DECIDA SI SE CONCRETA A ESAS LEYES (ELABORACION DE LA CONSTITUCION Y LEYES AFINES) O SI AMPLIA SU CAMPO DE ACCION, E INCLUSO SI DESIGNA UN JEFE DE GOBIERNO PROVISORIO''.

+EJERCITO PODRIA DISOLVER LA CONSTITUYENTE: GENERAL MEJIA+

SI LA ASAMBLEA NACIONAL CONSTITUYENTE SE EXTRALIMITA DE LAS FUNCIONES PARA LAS QUE FUE CONVOCADA, SERA DISUETA POR EL EJERCITO Y SE PONDRÁ EN VIGENCIA LA CONSTITUCION DE 1965, QUE FUE DEROGADA EN MARZO DE 1982, AFIRMO EL 25 DE JUNIO EL GENERAL OSCAR MEJIA VICTORES.

LA ASAMBLEA ''NO ES SOBERANA PARA PODER ELEGIR A UN PRESIDENTE PROVISIONAL, Y LOS DIPUTADOS QUE SALGAN ELECTOS NO REPRESENTAN AL PUEBLO PARA DISPONER MEDIDAS DE CARACTER SUSTITUTIVO'', DIJO MEJIA.

''TENEMOS QUE SER CLAROS: A LA CONSTITUYENTE EL PUEBLO NO LE CONCEDE LA SOBERANIA'', ANADIO EL JEFE DEL GOBIERNO DE FACTO.

+LOS PARTIDOS CEDEN PARA EVITAR ENFRENTAMIENTO+

LA MAYORIA DE LOS PARTIDOS POLITICOS NO QUIEREN ENFRENTARSE AL EJERCITO, POR LO QUE COINCIDIERON EN SENALAR EL DIA 26 QUE NO ES CONVENIENTE NOMBRAR UN PRESIDENTE PROVISIONAL, PESE A QUE HAN MANIFESTADO SUS PROTESTAS POR LAS LIMITACIONES IMPUESTAS POR EL GOBIERNO MILITAR A LA SOBERANIA DE LA CONSTITUYENTE.

REPRESENTANTES DE LA DEMOCRACIA CRISTIANA Y DE LA COALICION DE EXTREMA DERECHA MOVIMIENTO DE LIBERACION NACIONAL Y CENTRAL AUTENTICA NACIONALISTA DECLARARON QUE, POR EL MOMENTO, ELEGIR UN PRESIDENTE PROVISIONAL SERIA CONTRAPRODUENTE.

HECTOR ARAGON QUINONEZ, DIRIGENTE DEL +MLN+, DECLARO QUE ''POR ENCIMA DE TODO SE TRATA DE EVITAR UNA CONFRONTACION DIRECTA CON EL EJERCITO''.

+EL EJERCITO BUSCA SU ESTABILIDAD+

LA POSICION INTRANSIGENTE DEL REGIMEN FRENTE A POSIBLES ACTOS SOBERANOS DE LA ASAMBLEA SE DEBE A LOS INTERESES PARTICULARES QUE PROTEGE EL GENERAL MEJIA VICTORES, SENALO EL GENERAL RETIRADO GUILLERMO ECHEVERRIA VIELMAN, EN UNA NUEVA CARTA ABIERTA DIRIGIDA AL GOBIERNO EL 26 DE JUNIO.

ECHEVERRIA VIELMAN, CUYA PRIMERA CARTA PUBLICA INCIDIO EN EL GOLPE MILITAR QUE DERROCO AL GENERAL RIOS MONTT, TRATO DE SALVAR LA 'IMAGEN DEL EJERCITO, AL ASEVERAR QUE MEJIA VICTORES ESTA COMPROMETIENDOLO EN FORMA IRREFLEXIVA PORQUE PLANTEA SUS INTERESES PERSONALES Y DE GRUPO ''EN NOMBRE Y REPRESENTACION DEL EJERCITO''.

LA INSTITUCION ARMADA, ASEVERO EL GENERAL ECHEVERRIA, TAMBIEN VE EL PROCESO ELECTORAL COMO ''UNA SOLUCION A LA INESTABILIDAD INTERNA QUE SUFRE DESDE 1982, COMPROBADA PUBLICAMENTE CON LOS RELEVOS DE INSTITUCIONES Y RETIRO DE OFICIALES DE TODO RANGO Y DE DIFERENTES POSICIONES DE MANDO, INESTABILIDAD QUE PERSISTE AL EXTREMO QUE EN LA ACTUALIDAD NINGUN OFICIAL SE SIENTE SEGURO EN EL CARGO QUE DESEMPEÑA''.

+INTERESES DE LOS TRABAJADORES, AUSENTES DE ELECCIONES+

LOS INTERESES DE LOS OBREROS ESTAN AUSENTES EN EL PROCESO ELECTORAL, AFIRMO EL 26 DE JUNIO A LA AGENCIA DE NOTICIAS MEXICANA

+NOTIMEX+ UN DIRIGENTE DEL SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA EMBOTELLADORA GUATEMALTECA, ANEXOS Y CONEXOS -STEGAC-, DE LA EMPRESA COCA COLA.

'EN NINGUN CASO EL PROGRAMA Y LAS REIVINDICACIONES DE LOS SECTORES DE VANGUARDIA DEL MOVIMIENTO OBRERO' ESTAN REPRESENTADOS EN LOS 17 PARTIDOS POLITICOS Y TRES COMITES QUE PARTICIPAN EN EL EVENTO ELECTORAL, AGREGO EL SINDICALISTA.

+GOBIERNO MILITAR ORILLA A TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL+

SERA EL GOBIERNO Y NO EL TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL EL QUE RECONOZCA OFICIALMENTE LA ELECCION DE LOS DIPUTADOS PARA LA ASAMBLEA NACIONAL CONSTITUYENTE, ANUNCIO EL DIA 26 EL PORTAVOZ DEL GOBIERNO, CORONEL MANUEL DE JESUS GIRON TANCHEZ.

CON LA MEDIDA ANTERIOR SE RESTRINGEN LAS FUNCIONES Y ATRIBUCIONES CONCEDIDAS AL TRIBUNAL SUPREMO ELECTORAL EN LA LEY CORRESPONDIENTE, Y PARECEN CONFIRMARSE LAS DENUNCIAS DE VARIOS SECTORES QUE SE REFIRIERON A LA SUBORDINACION DEL CITADO ORGANISMO A LA JEFATURA DEL ESTADO.

'EN BASE A LOS RESULTADOS QUE SE OBTENGAN EN LOS COMICIOS, EL GOBIERNO EMITIRA UN DECRETO CONVALIDANDO LOS RESULTADOS Y DECLARA CONSTITUYENTES ELECTOS A LOS QUE OBTENGAN MAYOR CANTIDAD DE VOTOS', DIJO GIRON TANCHEZ.

+LOS PARTIDOS POLITICOS, EN EL AIRE+

LOS DIECISIETE PARTIDOS POLITICOS QUE PARTICIPAN EN LAS ELECCIONES A ASAMBLEA NACIONAL CONSTITUYENTE VOLVERAN A SER COMITES PRO FORMACION DE PARTIDOS POLITICOS AL CERRARSE LAS URNAS ELECTORALES EL 1 DE JULIO, INFORMO EL 25 DE JUNIO EL DIRECTOR DEL REGISTRO ELECTORAL, MARIO GUERRA ROLDAN.

GUERRA ROLDAN INDICO QUE LOS PARTIDOS NO HAN LLENADO AUN LA TOTALIDAD DE LOS TRAMITES FORMALES QUE EXIGEN LA LEY ELECTORAL, LOS QUE DEBERAN CUMPLIR SI QUIEREN CONSTITUIRSE COMO ENTIDADES POLITICAS DE DERECHO PUBLICO PARA PARTICIPAR EN FUTURAS ELECCIONES PRESIDENCIALES.

LA DECLARACION OFICIAL FUE INTERPRETADA POR ALGUNOS GRUPOS POLITICOS COMO UNA MEDIDA DE PRESION CONTRA AQUELLOS QUE DISIENTAN DE LAS ORIENTACIONES MILITARES EN LA ASAMBLEA NACIONAL CONSTITUYENTE.

+ECONOMIA+

=====

+BID CONGELA CREDITO, POR CORRUPCION OFICIAL+

EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO -BID- CONGELÓ UN CREDITO DESTINADO A LOS TRABAJADORES DE LA INTERCONEXION ELECTRICA ENTRE GUATEMALA Y EL SALVADOR, AL DESCUBRIR UNA LICITACION ANOMALA REALIZADA POR EL INSTITUTO NACIONAL DE ELECTRIFICACION, DE GUATEMALA. LA FUENTE NO ESPECIFICO DETALLES AL RESPECTO.

+CHIXOY NO TIENE REPARACION+

LA HIDROELECTRICA DE CHIXOY, EL MAS GRANDE PROYECTO DE SU GENERO EN EL PAIS, TIENE FALLAS TAN GRAVES QUE IMPIDEN SU REPARACION, AFIRMARON TECNICOS DE UNA UNIDAD DE ESTUDIOS SUPERIORES QUE EMITIERON DICTAMEN AL RESPECTO.

LOS TECNICOS AFIRMARON QUE EL GRUESO DEL TUNEL PRINCIPAL DE LA OBRA TIENE UNA ANCHURA INFERIOR A LA MITAD DE LO DISENADO, POR LO QUE FUE DESTRUIDO PARCIALMENTE A LOS POCOS DIAS DE ENTRAR EN FUNCIONAMIENTO Y LAS REPARACIONES QUE SE LE HAGAN SERAN TRANSITORIAS.

LOS MIEMBROS DE LA COMISION INVESTIGADORA SE PREGUNTARON POR QUE NO SE CONSTRUYO LA OBRA EN LA FORMA ESPECIFICADA Y QUE SE HIZO EL DINERO DESTINADO PARA TAL FIN.

EN TANTO, SECOTRES DE LA INCIATIVA PRIVADA, ESPECIALMENTE DE LA INDUSTRIA, QUE HABIA CIFRADO EXPECTATIVAS EN EL PROYECTO DE CHIXOY Y PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL DEL PAIS, SENALARON A LOS ULTIMOS GOBIERNOS MILITARES COMO RESPONSABLES DE GRADOS EXTREMOS DE CORRUPCION Y DEL ESTANCAMIENTO ECONOMICO.

+REDUCIRAN PRESUPUESTO PARA 1984+

EL PRESUPUESTO GENERAL DE GASTOS DE LA NACION PARA 1985 SERA INFERIOR AL DE 1984, SE SUPO EL DIA WQ DE 21 DE JUNIO DE FUENTES OFICIALES.

LAS DEPENDENCIAS ESTATALES SE ENCUENTRAN ELABORANDO SUS #RESUPUESTOS PARTICULARES, QUE, DE ACUERDO AL DECRETO 369-84, DEBERAN EXCLUIR LA CREACION DE NUEVAS PLAZAS, EL AUMENTO DE SALARIOS Y OTRAS PRESTACIONES. ESTAS MEDIDAS -SE DIJO- NO AFECTARAN A LOS MINISTERIOS DE LA DEFENSA Y GOBERNACION, QUE AUMENTARAN LOS RENGLONES PARA COMPRA DE ARMAMENTO Y PERSONAL.

EL PRESUPUESTO HA SIDO REDUCIDO CONSECUTIVAMENTE EN LOS TRES ULTIMOS ANOS. CON LA NUEVA REDUCCION, SEGUN EL CITASDO DECRETO, SE PRETENDE DISMINUIR EL DEFICIT FISCAL Y EVITAR UN MAYOR ENDEUDAMIENTO.

+LA INSURGENCIA TIENE SU RAIZ EN LA INJUSTICIA: MONSEÑOR GERARDI+

LA VIOLENCIA ESTRUCTURAL, LAS DESIGUALDADES ECONOMICAS Y SOCIALES Y LA AUSENCIA DE LIBERTADES CIUDADANAS SON LAS CAUSAS DE LA INSURGENCIA EN GUATEMALA, DIJO EL 25 DE JUNIO MONSEÑOR JUAN GERARDI OBISPO SECRETARIO DE LA CONFERENCIA EPISCOPAL DE GUATEMALA -CEG-.

MONSEÑOR GERARDI FUE HASTA 1980 OBISPO DE EL QUICHE, AL NOROCCIDENTE DEL PAIS, DE DONDE SALIO DESPUES DE SUFRIR VARIAS AMENAZAS Y ATENTADOS CONTRA SU VIDA. DURANTE VARIOS ANOS PERMANECIO FUERA DEL PAIS.

+DERECHOS HUMANOS+
=====

+ESTERILIZACION MASIVA DE INDIGENAS+

EN GUATEMALA SE REALIZAN PRACTICAS DE ESTERILIZACION MASIVA DE MUJERES, ESPECIALDMENTE INDIGENAS, DENUNCIO EL 25 DE JUNIO EL OBISPO CATOLICO GERARDO FLORES.

FLORES DIJO QUE LA IGLESIA CATOLICA TIENE EN SU PODER NUMEROSOS TESTIGOS DE PERSONAS QUE HAN SIDO SOMETIDAS A ESTERILIZACION. DESDE HACE MAS DE 10 ANOS, UNA FUERTE CAMPANA DE ESTERILIZACION SE REALIZA A LA PAR DE PROGRAMAS DE CONTROL DE LA NATALIDAD. SE HA DENUNCIADO QUE ALIMENTOS Y MEDICINAS DONADAS POR ENTIDADES ESTADOUNIDENSES PARA SER DISTRIBUIDAS ENTRE LA POBLACION MAS POBRE, CONTIENEN SUSTANCIAS ANTICONCEPTIVAS Y ESTERILIZANTES.

CASI TODAS LAS UNIDADES ACADEMICAS DE LA UNIVERSIDAD HAN SIDO AFECTADAS; ESPECIALMENTE LAS FACULTADES DE CIENCIAS DE LA COMUNICACION; DERECHO; ECONOMIA; POLITICA Y MEDICINA, SEFUN LA INFORMACION.

LA +AEU+ MANIFESTO SU PREOCUPACION POR LOS "ACTOS CRIMINALES QUE SOLO BUSCAN SEMBRAR EL TERROR Y LA ZOZOBRA EN LA POBLACION UNIVERSITARIA"; RESPONSABILIZO DE TALES HECHOS A LAS FUERZAS DE SEGURIDAD DEL GOBIERNO Y DEMANDO LA SOLIDARIDAD DE ORGANISMOS HUMANITARIOS.

+PRESIONES CONTRA EL MOVIMIENTO SINDICAL+

AL CUMPLIRSE EL CUARTO ANIVERSARIO DEL SECUESTRO MASIVO DE 27 DIRIGENTES SINDICALES, OCURRIDO EN 1980, PERSISTEN EN EL PAIS LAS ARBITRARIEDADES DE SECTORES PATRONALES Y OFICIALES PARA DESTRUIR EL MOVIMIENTO SINDICAL; DENUNCIO EL 21 DE JUNIO LA COORDINADORA NACIONAL DE UNIDAD SINDICAL -CONUS-.

LA +CONUS+ RECORDO QUE EL 21 DE JUNIO DE 1980 FUERON CAPTURADOS POR FUERZAS DE SEGURIDAD 27 DIRIGENTES DE LA CENTRAL NACIONAL DE TRABAJADORES QUE HASTA LA FECHA NO HAN APARECIDO.

LA ENTIDAD SINDICAL INDICO QUE ACTUALMENTE LAS EMPRESAS ALUMINIOS INDUSTRIALES, CERVECERIA NACIONAL Y TEJIDOS UNIVERSALES, CON LA COMPLACENCIA DE LAS AUTORIDADES, REALIZAN DESPIDOS, AMENAZAS Y OTROS ACTOS INTIMIDATORIOS CONTRA LOS TRABAJADORES, "CON EL FIN DE DESTRUIR LA ORGANIZACION SINDICAL".

COCA COLA COMPANY VIOLA ACUERDOS+

COCA COLA COMPANY VIOLÓ LA CARTA DE ENTENDIMIENTO QUE FIRMO EN MAYO PASADO CON EL SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA EMBOTELLADORA GUATEMALTECA S.A., PUES HASTA EL MOMENTO NO CUMPLIO CON LOS COMPROMISOS ADQUIRIDOS; DENUNCIO EL 22 DE JUNIO EL COMITE NACIONAL SINDICAL -CNUS-.

SEGUN LA AGRUPACION SINDICAL, LA EMPRESA NO CUMPLIO CON EL PAGO DE LOS SALARIOS CAIDOS Y CON UNA PARTIDA QUE SE COMPROMETIO A PAGAR COMO AYUDA A LOS FAMILIARES DE LOS TRABAJADORES DE ESA EMPRESA ASESINADOS O DESAPARECIDOS.

EN TANTO, LA FEDERACION ESTATAL DE TRABAJADORES DE HOSTELERIA, DE ESPANA, AFILIADA A LA +UITA+, REALIZA ACTOS SOLIDARIOS EN EUROPA EN SOLIDARIDAD DE LOS TRABAJADORES GUATEMALTECOS, Y HA ENVIADO CARTAS AL GOBIERNO GUATEMALTECO SOLICITANDO QUE SE APLIQUEN LAS LEYES Y QUE SE IMPIDA A LA PARTE PATRONAL QUE CONTINUE VIOLANDOLAS FLAGRANTEMENTE.